

Engadin Bike Giro für Elite & Jedermann/Fun (XCM National - Kat. EH, EF) //
1. - 3. Juli 2016 // www.engadin-bike-giro.ch

Reglement-Technischer Leitfaden // Rulebook-Technical Guide
Stand/date: 15. November 2015

1. Einleitung / Introduction

Das vorliegende Reglement findet auf den Engadin Bike Giro, im folgenden nur noch EBG genannt, Anwendung. Mit Meldung, Zahlung und/oder Teilnahme beim EBG erkennt jeder Teilnehmer dieses Reglement an und versichert, dass er dies auch gelesen, verstanden und anerkannt hat. Es gelten außerdem die allgemeinen Regeln und Bedingungen des nationalen Schweizer Radsportverbandes „Swiss Cycling“ sowie des Radsportweltverbandes „UCI“.

This rulebook has to be applied for the Engadin Bike Giro, in the following called EBG.

Upon registration, payment and/or participation each participant of EBG recognizes this rulebook and assures that he read, understood and acknowledged it. You also have to accept the rules of the national cycling federation "Swiss Cycling" and the international cycling federation UCI.

1.1 Allgemeines / General

Der EBG ist ein MTB-Etappenrennen für Einzelfahrer und unabhängig vom persönlichen Status offen für jeden MTB-Fahrer, d.h. ausdrücklich auch für Profis (Elite) und Hobbyfahrer (Fun).

EBG is a MTB-stage race for single riders. It is open for every MTB-rider, expressively for pros (elite race) as well as for amateur cyclists (fun race).

1.2. Teilnahmevoraussetzungen / Conditions for participation

Es genügt eine Anmeldung (online), die damit verbundene Anerkennung des Reglements und der Teilnahmebedingungen sowie das Entrichten des Startgeldes.

(Online) registration in combination with the acknowledgement of this rulebook, the conditions for participation and the payment of the starting fees is sufficient.

Teilnehmer müssen Jahrgang 1997 oder älter sein. Für eine Teilnahme sind ohne Ausnahme nur Fahrer mit einem MTB bis 29 Zoll zugelassen. **Das Tragen eines den anerkannten Sicherheitsbestimmungen (DIN-Norm 33954, SNEL- und/oder ANSI-Norm) entsprechenden Helmes ist Pflicht!**

The participants must be born in 1997 or later. Without any exception only riders with a MTB-bicycle (max. 29") are allowed to participate. It is absolutely necessary to wear a helmet which corresponds to the general safety conditions (DIN 33954, SNEL and/or ANSI)

Eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich.

It is not necessary to be a member of a club or an association.

Jeder Teilnehmer ist verpflichtet, seine gesundheitlichen Voraussetzungen zur Teilnahme am EBG selbst, gegebenenfalls durch Konsultation eines Arztes zu prüfen und auf Verlangen des Veranstalters die Unbedenklichkeit der Teilnahme nachzuweisen.

Prior to participation every biker is obliged to check his health conditions, if necessary by consulting a doctor and if asked so by the organizer, he has to present a corresponding certification.

Der Veranstalter behält sich zu jedem Zeitpunkt vor, die Anmeldung eines Teilnehmers zurück zu weisen, hinsichtlich weiterer Regelungen, die Rücktritt oder Kündigung durch den Teilnehmer oder den Veranstalter betreffen, verweisen wir auf die Teilnahmebedingungen.

At any time the organizer reserves the right to reject the registration of a participant. With regard to further conditions concerning withdrawal or cancellation through participant or organizer we refer to the conditions for participation.

1.3 Charakteristik der Veranstaltung / Characteristics of the event

Die Veranstaltung wird als Rennen mit Zeitnahme durchgeführt. Während des Rennens müssen sich alle Fahrer diszipliniert verhalten und im Sinne der Chancengleichheit die Regeln und ggf. gegebene Verkehrsvorschriften der Ordnungsbehörden beachten. Grundsätzlich ist die Straßenverkehrsordnung jederzeit einzuhalten.

ENGADIN BIKE GIRO is a race with time keeping. During the race all bikers have to act with discipline and sportsmanship, have to follow the rules and - if so requested by the stewards - certain traffic regulations. All riders have to follow strictly and at any time the road traffic regulations.

1.4 Wertungsklassen und Altersklassen / race categories and age groups

Im Rennen der Elitefahrer/innen mit Lizenz erfolgt keine Alterklassenwertung. Startberechtigt sind die Jahrgänge 1997 und älter. Bei der Siegerehrung werden die drei schnellsten Damen und Herren in der Tageswertung sowie die/der Gesamtführende geehrt.

Im Rennen der Jedermannfahrer/innen (Kategorie „Fun“) gibt es eine Altersklassenwertung mit täglicher Siegerehrung für die drei Erstplatzierten. Außerdem erhält die/der Gesamtführende das jeweilige Leadertrikot überreicht. Eine Altersklasse wird nur gewertet, wenn mindestens sechs Fahrer/innen bei der ersten Etappe gestartet sind. Ansonsten rücken die Fahrer/innen in die nächste Altersklasse auf. Nach der ersten Etappe werden für die jeweils Führenden in allen Kategorien Wertungstrikot vergeben, die auf den Folgeetappen getragen werden müssen. Analog gilt dies für alle weiteren Etappen, wobei die Trikots auf jeder Etappe nur vom aktuell in der entsprechenden Wertung Führenden getragen werden dürfen und müssen.

ELITE / mit Lizenz:

Damen: 1997 und älter
Herren: 1997 und älter

JEDERMANN/FUN:

Damen Fun 1: 1997 - 1987
Damen Fun 2: 1986 - 1977
Damen Fun 3: 1976 - 1967
Damen Fun 4: 1966 - 1957
Damen Fun 5: 1956 und älter

Herren Fun 1: 1997 - 1987
Herren Fun 2: 1986 - 1977
Herren Fun 3: 1976 - 1967
Herren Fun 4: 1966 - 1957
Herren Fun 5: 1956 und älter

There will be no age categories in the ELITE race. All riders born in 1997 or earlier are allowed to compete in this race. The winners ceremonies are done for the best three riders (women and men) plus the daily overall leaders receiving the leaders jersey.

There will be daily winners ceremonies in the FUN race for the best three riders in all age categories. An age group will only be rated when at least six participants of such a group have started the first stage. Otherwise they have to start in the next following group. After the first (and the following) stage leader jerseys in each category are handed over, which have to be worn always by the corresponding leaders during the next following stage.

ELITE race / with license:

Women: 1997 and older

Men: 1997 and older

FUN race:

Women Fun 1: 1997 - 1987

Women Fun 2: 1986 - 1977

Women Fun 3: 1976 - 1967

Women Fun 4: 1966 - 1957

Women Fun 5: 1956 and older

Men Fun 1: 1997 - 1987

Men Fun 2: 1986 - 1977

Men Fun 3: 1976 - 1967

Men Fun 4: 1966 - 1957

Men Fun 5: 1956 and older

2. Preisgeld / prize money

Beim Engadin Bike Giro wird im Eliterennen ein Preisgeld für die Tagesetappen und in der Gesamtwertung nach drei Etappen ausgeschüttet. In den Fun-Kategorien stehen hochwertige Sachpreise für die drei Erstplatzierten in der Gesamtwertung nach drei Etappen zur Verfügung.

A prize money will be handed over in the ELITE race for the daily stage results and the overall results after three stages. In the FUN race there will be a daily winners cemenony for the best three riders and quality appropriate prices available for the overall results after three stages.

3. Rennabläufe / race procedures

3. 1. Wichtige Verhaltensregeln im Rennen / Important rules for the race

Der EBG ist ein Rennen, das bestimmten Abläufen und damit festgelegten Zeiten folgt.

Grundsätzlich gelten in allen Rennsituation die folgenden Regeln:

- Alle Teilnehmer beachten immer die Straßenverkehrsordnung, auch wenn öffentliche Straßen für den allgemeinen Verkehr gesperrt sein sollten. Besonders an Querungen von öffentlichen Straßen ist besondere Vorsicht und Rücksichtnahme geboten.
- Gegenverkehr ist vor allem in Waldabschnitten jederzeit möglich. Das Rechtsfahrgebot ist jederzeit einzuhalten und das Überholen ist nur an übersichtlichen Stellen geeignet. Die Bremsbereitschaft ist, insbesondere in Abfahrten, jederzeit aufrecht zu erhalten. Geschlossene Bahnübergänge dürfen auf keinen Fall passiert werden.
- Das Rennen wird durch Fahrzeuge der Organisation, eines Rettungsdienstes und von Notärzten begleitet! Den Anweisungen der Organisation ist während des Rennens unbedingt Folge zu leisten, bei Nichtbeachtung behält sich die Jury vor eine Strafe zu verhängen.

EBG is a race following certain orders and a fixed timeschedule.

All riders have to follow below mentioned rules at any time:

- *All riders have to follow strictly the road traffic regulations, even if certain public roads are closed for public traffic. Please take special care when crossing public roads.*
- *Oncoming traffic is possible at any time especially when riding through forests. Bikers have to take the right side of the road. Please take care while overtaking other riders.*
- *All drivers should be ready to break at any time, especially downhill. Under no circumstances you are allowed to cross closed rail road crossing barriers.*

- *The race will be accompanied by cars of the organizer and the mountain rescue services including some race doctors. All participants have to follow their instructions at any time of the race, otherwise the jury reserves the right to impose a penalty.*

3.2. Briefings

Am Morgen vor jeder Etappe erfolgt ein Briefing für alle Teilnehmer. Sinn des Briefings ist es, die Teilnehmer auf Besonderheiten, z.B. Gefahrenstellen, etc. der kommenden Etappe aufmerksam zu machen. Die Briefings werden vom Veranstalter oder der Rennleitung abgehalten.

In the morning prior to each stage the organizer offers a briefing for all participants in which special points such as dangerous places etc. are discussed. Participation is recommended.

3.3 Zeitnahme / Time keeping

Die Zeitnahme erfolgt durch die **Firma Abavent GmbH** (www.abavent.com) mittels Transponder und dieser ist in der Lenker-Startnummer integriert. Die beiden Startnummern sind am Lenker und auf dem Rücken anzubringen.

*The time keeping is done by the **Abavent GmbH** (www.abavent.com) using a transponder system. The transponder is fixed in the race number (handlebar). The two race numbers have to be fixed at the handlebars and at the back of each rider.*

3.4 Kontrollstellen / Time keeping check points

Jede Etappe enthält mehrere unangekündigte Kontrollstellen, die den Teilnehmern vorher unbekannt sind und von jedem Fahrer passiert werden müssen. Hier werden die Transponder der Startnummern automatisch von einem Lesegerät erfasst. Hat ein Teilnehmer eine dieser Kontrollstellen nicht passiert (zum Beispiel wegen Abkommen von der Route, etc.), erhält er pro nicht passierter Kontrollstelle eine Zeitstrafe (von 60 Minuten). Die Jury legt diese Zeitstrafe fest und behält sich im Wiederholungsfall eine Disqualifikation des Teilnehmers bzw. des Teams vor.

Each stage will have hidden check points which are not known to the participants and which have to be passed. At these points the transponders are registered. If a participant does not pass these checkpoints (e.g. due to leaving the official course), a penalty for him of 60 minutes/checkpoint missed will be imposed by the jury. If it happens again a disqualification is possible.

3.5 Ziel / finish line

Bei jeder Zielankunft werden die Transponder der Startnummern eingelesen und für das Erstellen der Tages- und Gesamtwertung erfasst.

Upon each passing the finishing line the transponders are registered in order to establish the results of the day and the final results.

3.6 Siegerehrung / winners ceremony

Nach der ersten Etappe werden für die Gesamtführenden in allen Kategorien die Leadertrikots bei der Siegerehrung nach Rennende vergeben. Diese Trikots müssen auf der Folgeetappe getragen werden. Analog gilt dies für alle weiteren Etappen, wobei die Trikots auf jeder Etappe nur von den aktuell Gesamtführenden getragen werden dürfen und müssen. Für die drei Tagesersten jeder Kategorie der aktuellen Etappe und die Gesamtführenden besteht Anwesenheitspflicht bei der Siegerehrung.

After the first stage the leader jersey will be presented to the overall leaders of each category during the winners ceremony. These jerseys have to be worn during the following stage. Only the current overall leaders of each category are allowed and have to wear these jerseys during the present stage. First, second and third winners of each category and the overall leaders of the present stage have to be present at the winners ceremony after each stage.

3.7 Akkreditierung & Startnummernausgabe / accreditation & pick up of the start numbers

Die Akkreditierung/Ausgabe der Startunterlagen erfolgt am Donnerstagabend und Freitagmorgen. Öffnungszeiten siehe Zeitplan.

Registration is located in the start town. The setup is according to UCI and SWISS CYCLING technical regulations. Opening hours see schedule.

3.8 Zeitplan / Schedule

Donnerstag, 30. Juni 2016 / Thursday, June 30th 2016	
17.00 - 20.00 h	Akkreditierung & Startnummernausgabe / accreditation & pick up of the start numbers
16.00 h	Kommissärsmeeting / Commissaires Meeting
17.00 h	Streckenbesprechung & Sicherheitsbesprechung / Course & Rescue Meeting
18.00 h	Teamleiter Besprechung / Team Managers Meeting

1. Etappe am Freitag, 1. Juli 2016 / 1st stage on Friday, July 1st 2016

CH-7500 St. Moritz

10.00 - 12.00 h	Akkreditierung & Startnummernausgabe / accreditation & pick up of the start numbers
14.00 - 16.00 h (t.b.c.)	Prolog / Prologue = 1. Etappe / 1st stage
18.00 h (t.b.c.)	Siegerehrung / Award Ceremony

2. Etappe am Samstag, 2. Juli 2016 / 2nd stage on Saturday, July 2nd 2016

CH-7513 Silvaplana

08.30 h (t.b.c.)	Startaufstellung / Staging
08.50 h (t.b.c.)	Streckeninformation / Riders briefing
09.00 h (t.b.c.)	Start 2. Etappe / Start 2 nd stage
14.00 h (t.b.c.)	Siegerehrung / Award Ceremony

3. Etappe am Sonntag, 3. Juli 2016 / 3rd stage on Sunday, July 3rd 2016

CH-7513 Silvaplana

08.30 h (t.b.c.)	Startaufstellung / Staging
08.50 h (t.b.c.)	Streckeninformation / Riders briefing
09.00 h (t.b.c.)	Start 3. Etappe / Start 3 rd stage
14.00 h (t.b.c.)	Siegerehrung / Award Ceremony

4. Streckeninformationen und Lagepläne / stage information and maps

4.1 Strecken / Courses

Die Streckeninformationen und weitere Informationen (Streckenplan, Höhenprofile, Depotübersicht, etc.) sind in Planung und werden sobald verfügbar auf unserer Homepage veröffentlicht.

Detailed course maps and descriptions (stage maps, stage profiles, feeding zones, etc.) will be published on our website as soon as available.

4.2 Start & Ziel / Start & Finish

Die exakten Startbereiche & Zieleinläufe sind in Planung und werden sobald verfügbar auf unserer Homepage veröffentlicht.

Start & finish locations in the different stage towns are in production and will be published on our website as soon as available.

4.3 Lokalitäten / Locations

Die genauen Lagepläne mit allen wichtigen Lokalitäten (Orgabüro, Anti-Doping Räumlichkeiten, Team Area/Expo, etc.) sind in Planung und werden sobald verfügbar auf unserer Homepage veröffentlicht.

Detailed information and maps with all the important locations (race office, anti-doping, parking, team areas, expo, hospitals, etc.) in the different stage towns are in production and will be published on our website as soon as available.

4.4 Krankenhäuser / Hospitals

Klinik Gut St. Moritz
Via Arona 34
CH-7500 St. Moritz
Tel + 41 81 836 34 34
Fax + 41 81 836 34 35
<http://www.klinik-gut.ch/>

Spital Oberengadin
CH-7503 Samedan
Tel + 41 81 851 81 11
Fax + 41 81 851 85 05
<http://www.spital-oberengadin.ch/>

5. Ausscheiden aus dem EBG / retire

Teilnehmer, die auf einer Etappe das Ziel nicht erreichen, scheidet aus der Wertung des EBG aus und haben keine Möglichkeit mehr Finisher zu werden. Sie dürfen jedoch bei der nächsten Etappe wieder starten und werden in einer gesonderten Wertung „Out Of Race“ geführt.

Participants who will not arrive the finishing line after a stage will be canceled in the result list and do not have the chance anymore to be Finisher. However, they are allowed to start again the next day and will be indicated in the result list „Out of Race“

5.1 Ausstieg aus dem EBG / Getting off

Teilnehmer, die egal aus welchen Gründen, den EBG zu irgendeinem Zeitpunkt nicht fortsetzen wollen, sind verpflichtet sich beim Rennleiter, Sportlichen Leiter (im Zeitmesswagen), dem Race Office oder unter der veröffentlichten Notfallnummer/ Nummer des Sportlichen Leiters umgehend abzumelden. Passiert dies nicht, behält sich der Veranstalter vor, auf Kosten dieser Teilnehmer eine Suchaktion über die entsprechenden Noteinsatzkräfte einzuleiten.

Wer aus dem Rennen ausscheidet, muss seinen Transponder an den Rennleiter, Sportlichen Leiter oder im Race Office/ Zeitmesswagen zurückzugeben. Abmeldung und Rückgabe gelten nur dann erfolgt, wenn sie dem Rennleiter, Sportlichen Leiter oder der Leitung des Race Office persönlich mitgeteilt worden sind.

*Participants who do not want to continue the EBG race have to inform **immediately** after this decision the race organiser or the race office under the indicated telephone number. If this does not happen, the organiser reserves the right to start an official search through the corresponding rescue team. The costs of this search then will have to be taken over by the participant.*

The transponder has to be handed over either to the race organiser or the race office.

Getting off the race and the return of transponder are only accepted when indicated personally at the race office or at the race organiser.

5.2 Nichtbeendigung einer Etappe / Non-finishing of a stage

Teilnehmer, die wegen Erschöpfung, Defekt, Verletzung, Falschfahren, etc. nach dem jeweils tagesgültigen Zielschluss im Ziel eintreffen, erhalten die Zeit des letztplatzierten Teilnehmers der entsprechenden Kategorie plus einem durch die Jury festgelegten Zeitzuschlag, wenn sie die Etappe auf ihrem MTB bewältigt haben.

Teilnehmer, die dafür ein offizielles Organisationsfahrzeug, Teamfahrzeug, ein Fahrzeug der Bergwacht oder ein anderes Mittel als ihr MTB nutzen, erhalten 120 Minuten Strafzeit und fallen aus der Finisher-Wertung.

Gleiches gilt für Teilnehmer, die zwar innerhalb des tagesgültigen Zielschlusses im Ziel eintreffen, hierfür aber fremde Hilfe in Anspruch genommen haben und einen Teil der Strecke nicht aus eigener Kraft bewältigt haben. Ein Start am nächsten Tag ist möglich.

Participants, passing the finishing line after the stage control time due to any reasons whatsoever, will be placed at the end of the stage result and will receive a penalty time fixed by the jury when they finished the stage on their own MTB. Participants who finished the stage by the help of a race car, team car, a car of the mountain rescue team or with an other mean than her MTB, will receive a time penalty of 120 minutes and are cancelled in the finisher rating.

The same procedure is to be applied on participants which arrive in due time but with help of others. A start the next day is possible.

5.3. Nichtantritt zu einer Etappe / Non-beginning of a stage

Sollte ein Teilnehmer zu einer Etappe aus welchen Gründen auch immer überhaupt nicht antreten, ist der Ausschluss aus der offiziellen Wertung des EBG die Folge. In Härtefällen liegt es im Ermessen des Rennleiters, des Sportlichen Leiters und der Jury, ob Teilnehmer, die mehr als 10 Minuten nach der offiziellen Startzeit an den Start gehen wollen, noch in der offiziellen Wertung bleiben dürfen.

Participants who do not begin a stage due to any reasons whatsoever, will be taken off the EBG rating.

In cases of hardship it is up to the race organisers and the jury to decide whether the participants who want to start more than 10 minutes after the official starting time will remain in the official rating list.

5.4. Überschreiten des Zeitlimits / Exceeding the stage time limit

Sollte ein Teilnehmer aus dem Zeitfenster der jeweiligen Etappe heraus fallen (siehe Zeittabellen: langsamste Durchschnittsgeschwindigkeit) besteht kein Anspruch mehr auf Verpflegung an den noch folgenden Depots. Außerdem kann nicht mehr gewährleistet werden, dass die Strecke noch ausgeschildert und abgesichert ist. In diesem Fall kann der Besenwagen für den Transport in den Zielort in Anspruch genommen werden. Ein Start am nächsten Tag ist aber wieder möglich. Die Jury kann in Absprache mit dem Veranstalter aufgrund besonderer Vorkommnisse das Zeitfenster der Etappen entsprechend anpassen und dadurch den Zielschluss zu verkürzen oder zu verlängern.

If a rider will exceed the time limit of the stage (please have a look at the time tables: the reference is the slowest average speed) we can not guarantee that you will receive food and drinks at the following check points. In addition to this the route will not be signed any more. In this case you are able to take the "finishing car" for carrying you into the stage host of the day. A restart at the next stage is possible.

In case of special incidents the jury together with the organiser will be able to adapt the time schedule of each stage i.e. to prolongate or to shorten the finishing time.

6. Sonstiges / Others

6.1. Bikepark

In Silvaplana steht ein Bikepark zur Verfügung. Die tägliche Kontrolle erfolgt über die Zuordnung von Trikot- und Rahmenummern. Eine Anmeldung ist erforderlich, es entstehen aber keine Kosten. Der Veranstalter übernimmt für Schäden, die im Zusammenhang mit der Unterstellung im Bikepark durch Diebstahl oder Verschulden Dritter entstanden sind keinerlei Gewähr.

A secured bike park is provided in Silvaplana. A registration is necessary. Every rider of EBG is permitted to park his bike there for the night. Via the jersey- and the frame number of the bike a control will be assured daily. Neither the organisation nor the stage cities will guarantee for damages or losses caused by third parties.

6.2. Notfallsituation, Mobiltelefon, Radcomputer / Emergencies, mobile phones, cycling computers

Jeder Teilnehmer **MUSS** beim Start seinen Radcomputer/KM-Zähler auf „0“ stellen. Dies ist für eine mögliche Notfallsituation zwingend vorgeschrieben, damit über die KM-Angabe die Ortung erfolgen kann. Außerdem **MUSS** jeder Teilnehmer ein Mobiltelefon mit sich führen, um im Notfall den Rettungsdienst alarmieren zu können.

Every participant must reset (0) his computer at the start. In case of emergency this might be very important in order to ease the location of the rider. It is also obligatory that every rider must carry along a mobile phone to call the ambulance in case of emergency.

6.3 Protest

Gegen das Ergebnis oder eine Entscheidung der Rennleitung kann bis 30 Minuten nach offiziellem Aushang der Ergebnisse ein Protest (gegen eine Gebühr von CHF 50,-) nur beim Sportlichen Leiter eingelegt werden. Die Jury wird den Protest überprüfen und bis spätestens 60 Minuten vor dem Start am nächsten Tag das Ergebnis bekannt geben.

Every participant is allowed to raise a protest against the official results and jury decisions within 30 minutes after publication (the fee is CHF 50). This request can only be given to the race director. The jury will check this protest and will announce the decision the latest 60 minutes before the start of the next stage.

6.4 Zeitstrafen, Disqualifikation / Jury, penalty, disqualification

Mögliche Gründe für eine Strafe können sein / Possibilities for a penalty could be

- Nichtbeachten der Straßenverkehrsordnung
- Umweltverschmutzung
- Nichteinhalten des Reglements
- Unsportlichkeit
- Aufstellung im falschen Startblock
- Abnehmen des Sturzhelms im Rennen
- Schieben oder Ziehen durch Dritte
- Beabsichtigtes / unbeabsichtigtes Verlassen der Strecke (Abkürzen)
- Abwesenheit der Platzierten bei den Siegerehrungen
- *Ignoration of road traffic regulations*
- *Pollution of the environment*
- *Ignoration of the rules and regulations of the race*
- *Lack of sportmanship*
- *Start from the wrong starting block*
- *Take-off the helmet during the race*
- *Getting pushed or pulled by third*
- *Leaving the course („shorten“ the course)*
- *Absence of the first three riders at the winners ceremony*

Folgender Punkt wird sofort mit Ausschluss geahndet / disqualification will be imposed in the following cases

- Dopingvergehen
- Vorsätzliche, andere gefährdende und gefährliche Fahrweise
- Jeder Teilnehmer unterwirft sich im Rahmen des EBG ausdrücklich den durch die Jury getroffenen bindenden Entscheidungen und verzichtet auf weitergehende Geltendmachung etwaiger Ansprüche.
- *Doping*
- *dangours way of riding which endangers other riders*
- *Each participant respects the binding decisions of the jury without further asset*

6.5 Umweltschutz & Müllentsorgung / Environmental protection & refuse disposal

Beim Engadin Bike Giro durchfahren die Teilnehmer eine der schönsten Regionen der Erde und zum Teil werden geschützte Gebiete durchfahren. Das Wegwerfen von Trinkflaschen ist nur im Bereich der besonders gekennzeichneten Verpflegungsdepots erlaubt! Ansonsten ist das Wegwerfen von Trinkflaschen oder Müll auf der gesamten Strecke strengstens verboten! Bei Nichtbeachtung kann eine Zeitstrafe verhängt werden, des weiteren behält sich die Jury bei schweren Vergehen bzw. im Wiederholungsfall eine Disqualifikation vor.

The participants of Engadin Bike Giro will ride through one of the most beautiful regions of the earth and through partially protected areas. Throwing away some garbage or drinking bottles in nature is therefore absolutely forbidden and only possible in the indicated catering areas! In case of not respecting these rules a time penalty will be imposed by the jury. In case of repetition a disqualification might be possible.

6.6 Haftungsausschluss, Datenschutz, Fotorechte / Liability, data protection, copyright of fotos

Jeder Teilnehmer fährt auf eigenes Risiko! Die Straßenverkehrsordnung ist jederzeit zu beachten. Das Tragen eines Helms ist jederzeit Pflicht. Die Teilnehmer erkennen den Haftungsausschluss der Veranstalter für Schäden jeder Art an und werden weder gegen die Veranstalter und Sponsoren noch gegen die Etappenorte oder deren Vertreter Ansprüche wegen Schäden und Verletzungen jeder Art erheben, die durch die Teilnahme am Wettbewerb entstehen können. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, dass die in der Anmeldung genannten Daten, Fotos der Teilnehmer, Filmaufnahmen und Interviews in Rundfunk, Fernsehen, Werbung, Büchern fotomechanischen Vervielfältigungen ohne Vergütungsanspruch genutzt werden dürfen. (Hinweis lt. Datenschutz: Die Daten der Teilnehmer werden maschinell gespeichert.)

Participation will be on the participants own risk! All riders have to follow strictly and at any time the road traffic regulations. Wearing a helmet is a must at any time of the race. All participants accept this exclusion of liability of the organizer, the sponsors and the locations / cities in every case of loss and damages.

The organizer and the sponsors shall not be liable for any injuries occurring in this competition.

All participants agree that the organizer can use the following datas and materials for free: personal registration information, TV/Radio interviews, TV shots and fotos of each participant. (data security information: the personal registration datas are saved by the organizer)

7. Veranstalter / Organizer

Sauser Sport & Event Management GmbH
Spitalstr. 11a, D-78166 Donaueschingen
Tel.: + 49 7721 / 916-9721
Fax.: + 49 7721 / 916-9796
info@engadin-bike-giro.ch
www.engadin-bike-giro.ch

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN // SUBJECT TO CHANGES